M 30648

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA LODZ

M 30648

Weneckie i Polskie Zapusty.

(CARNAVAL DE VENISE ET DE POLOGNE)

Wiersz „z MARYJ" A. Malczewskiego.

Muzyka A. Kocipińskiego.

Dzieło 10te

M.M. ♩.=92.

Allegro moderato.

ff *p* *mf*

ff *sfz* *sfz* *sfz* 1

f

Czy znasz We - ne - ckie za - pu - sty?
Be - ná - tské znáš ma - so - pu - sty?
Da l' znaš mlje - ta - čke pred - po - ste?
Czy
Be -
Da l'

mf

f

znasz We - ne - ckie za - pu - - - - - - - sty?
ná - tské znáš ma - so - pu - - - - - - - sty?
znaš mlje - ta - čke pred - po - - - - - - - ste?

f *sf* *mf*

Rytow. F. Hodik w Wiedniu.

Mu 503/55
18.4.

mf

J w noc, i we dnie,
J ve dne, v no - ci
Što da - nju, no - ću

f *p* *mf* *p*

mf *f*

i w noc, i we dnie, we - so - łe, sza - lo - ne,
i ve dne, v no - ci slast ká - že nás vá - že
što da - nju, no - ću u ša - li, ve - se - lju

f *f* *f* *p* *f*

f

we - so - łe, sza - lo - ne prze - - dnie, we -
slast nad ná - mi vlád - ne s mo - - cí, slast
u ša - li, ve - se - lju pro - - dju, u

ff *sf* *ff*

ff

so - łe, sza - lo - ne, prze - dnie.
nad ná - mi vlá - dne s mo - cí.
ša - li, ve - se - lju pro - dju.

sfz *sfz* *ff* *p* *dol.*

f *pp* *sf*

sf *sf*

dol.

Ma - - ska twarz kry - je,— a kto się py - ta o spra - wy czy - je,
Ma - - ska tvař kry - je,— a kdo ji z py - tá, by vě - děl či je,
Ma - - ska lik kri - je,— a ko za j - me za - pi - ta či - je,

8a *loco*

pp *mf* *p*

L'istesso tempo. ♩.=92.

te - - go przy - wi - - ta Wrza - - wa, śmiech pu - - - sty.
to - - ho při - ví - - tá s Vře - - skem smích pu - - - stý.
s grô - tom ga pri - - me, Smie - - hom ga go - - - ste.

ff

Allegro con fuoco. ♩ = 138.

8a ..... loco

ff

f

22

8a .....

sf

tr

rall: et dim:

sf

sfz

Allegretto. ♩ = 108.

8a .....

p dol:

sf

sf

sf

mf

p

sf

sf

sf

sf

sf

con anima.

p dol:

Žy - wo, ra - do - śnie, skry - cie, mi - ło - śnie, skry - cie, mi -
Ži - vo, ra - do - stně, skry - tě, mi - lo - stně, skry - tě, mi -
Ra - do - sno, baj - no, ži - vo - sno taj - no, ži - vo - sno,

f

sf

p

mf

sf

ło - śnie, ży - wo, ra - do - śnie, sta - ru - szek
lo - stně, ži - vo, ra - do - stně, tam Do - že se
taj - no, ra - do - sno, baj - no, tam Du - žde

mf

sf

mf

sf

p

Do - ża, Ar - le - kin mło - dy,
je - ví, Ar - le - kin v bar - vách,
sta - ri, Ar - le - kin mla - di,

f

f

p

dzie - wczy - na ho - - za,
tu čer - stvé dě - - vy,
tu dje - va ma - - ri,

szu - ka o - sło - - dy, sta - ru - szek Do - - - ża,
ži - vo je v lar - - vách, Ar - le - kin v bar - - vách,
da se u - - sla - - di, Ar - le - kin mla - - di,

L'istesso tempo. ♩=108.

dzie - wczy - na ho - ża.
je ži - - vo v lar - vách.
i dje - - va ma - ri.

Žy wo, ra
Ži vo, ra
Ra - do - sno,

do - śnie, skry - cie, mi - ło - śnie, Ma - tro - ny, Ksie - ża, O - szu - sty!
do - stně, skry - tě, mi - lo - stně, Ma - tro - ny, Kně - ži, Ta - ška - ři!
baj - no, ži - vo - sno, taj - no, Go - spe i svi se ra - do - ste,

O - szu - - - sty! Žy - wo, ra -
Ta - ška - - - ři! Ži - vo, ra -
Ra - do - - - ste! Ra - do - sno,

do - śnie, skry - cie, mi - ło - śnie, Ma - tro - ny, Ksie - ża, O - szu - sty!
do - stně, skry - tě, mi - lo - stně, Ma - tro - ny, Kně - ži, Ta - ška - ři!
baj - no, ži - vo - sno, taj - no, Go - spe i svi se ra - do - ste!

Swo - bo - - - - - dy! Swo -
Vol - no - - - - - sti! Vol -
Slo - bo - - - - - di! Slo -

Scherzando. ♩.=96.

bo - - dy!
no - - sti!
bo - - di!

A kryte ło - dzie
A kryté lo - dě
A cr - ni bro - di
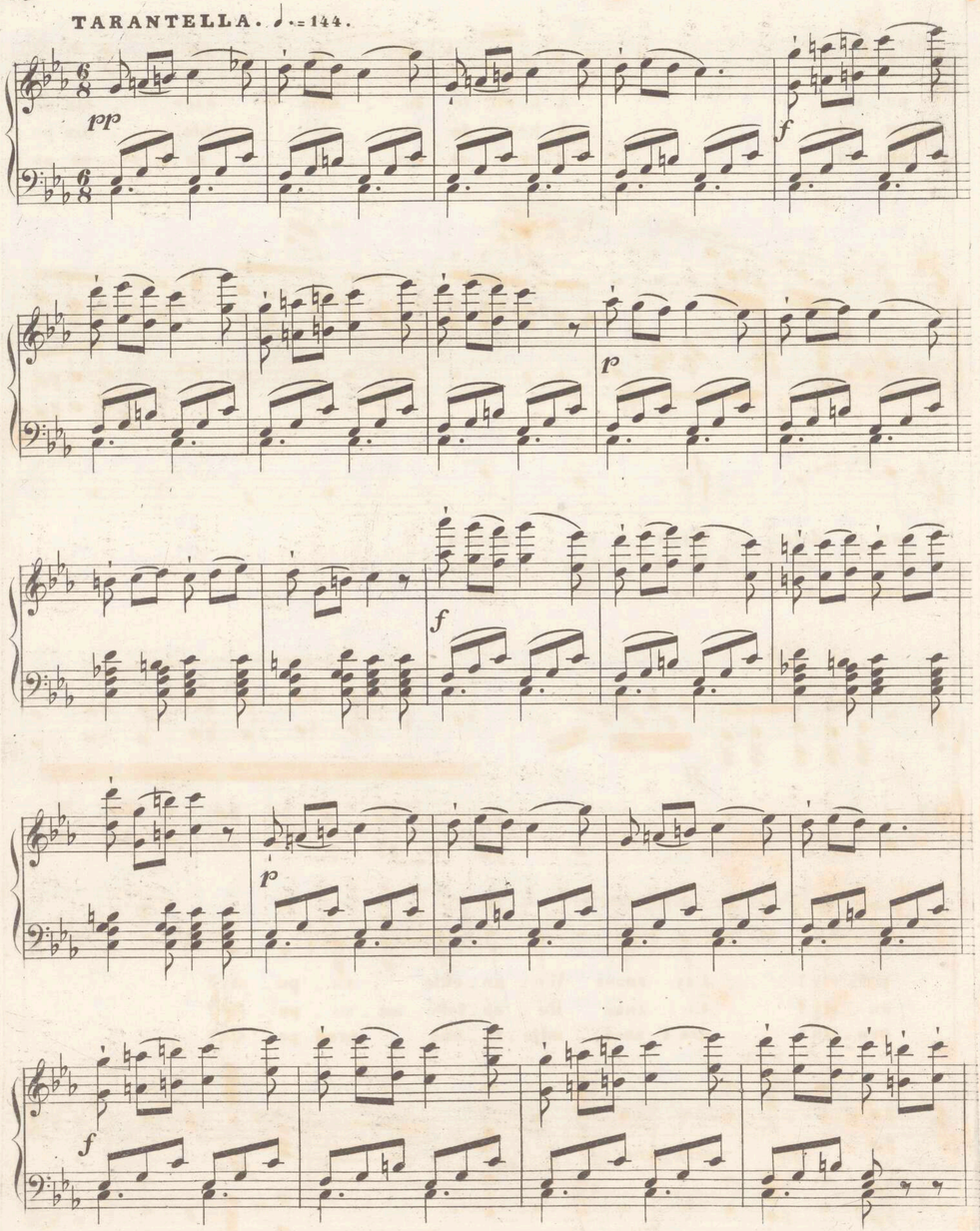
czer - nią na wo - dzie. Wrza - wa, śmiech, wrza - wa śmiech
plo - vou po vo - dě. S Vře - skem smích, s vře - skem smích
no - se po vo - di. Ša - la ćud, ša - la ćud
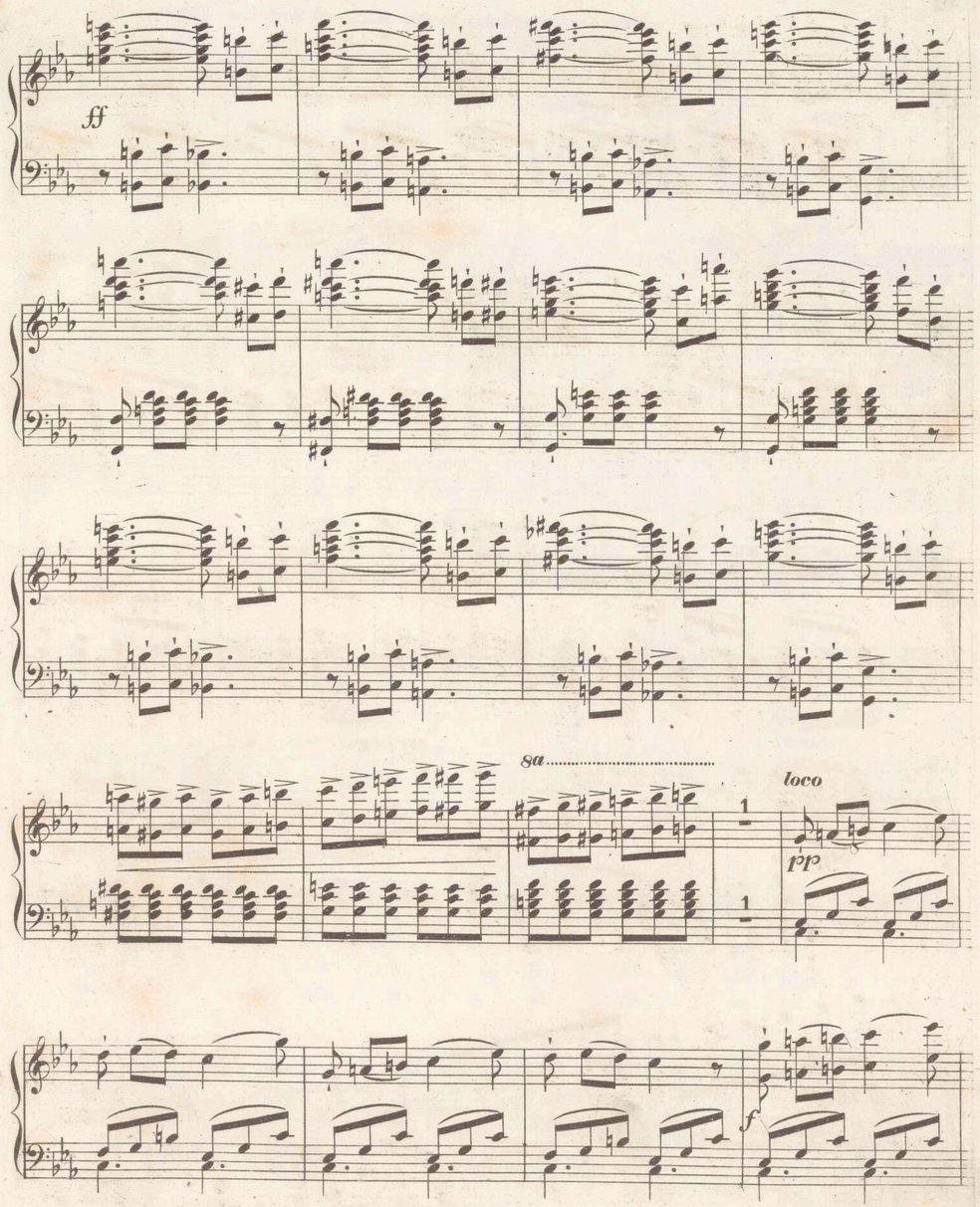
pu - sty! A kry - te ło - dzie ezer - - nia na
pu - stý! A kry - té lo - dě plo - - vou po
pro - ste A cr - ni bro - di no - - se po

wo - dzie. Wrza - wa, śmiech
vo - dě. S Vřesk - skem smích
vo - di. Ša - - la ćud

pu - sty! Czy znasz We - ne - ckie za - pu - sty?
pu - stý! Či znáš Be - ná - tské ma - so - pu - sty?
pro - ste! Da l' znaš mlje - ta - čke pred - po - ste?

TARANTELLA. ♩.=144.





p

f

p *dim: et poco*

p

ritard:

string:

ff Vivo.

ritard:

Allegretto ma non troppo quasi moderato. ♩=108.

My so-bie je-dziem ku-li-kiem,
My so-bě je-dem ku-lí-kem,
Mi svud le-ti-mo so-ni-kom,

ff *f* *f*

f *p*

my so-bie je-dziem ku-li ——— kiem. J
my so-bě je-dem ku-lí ——— kem. J
mi svud le-ti-mo so-ni ——— kom. Pre-

f *f* *legiero.* *pp*

mf *p*

w noc, i we dnie, we-so-łe, sza-lo-ne, i
v noc, i ve dne, v ra-do-sti ne-zbe-dné, my
kra-sno, sla-vno, i da-nju, i no-cu, pre-

sf *f*

ff

w noc . . . i we dnie, prze - dnie.
je - dem.. jak ble - skem, svře - skem.
kra - - - sno, sla - vno, ra - - vno.

mf *f*

Ma - - ska nas kry - je,—
Ma - - ská nás kry - je,—
Ma - - ská nas kri - je,—

ten: *ten:* *ten:*

pp *f* *p*

mf *f* *ff*

a kto chce wie - dzieć, skąd my i ezy - je,
a kdo chce vě - dět, od kud a eí je,
a ko l' je rad zna - ti, put kud nas vi - je,

ten:

f *f* *ff*

to od - po - wiedzieć, to od - po - wiedzieć, śmiechem i krzykiem.
to od - po - vě - dět, to od - po - vě - dět, smíchem i kři - kem.
va - lja s'od - zva - ti, va - lja s'od - zva - ti, smjechom, i kri - kom.

p *ff* *p*

mf *f*

My so - bie je - dziem ku - li - kiem,
My so - bě je - dem ku - lí - kem,
Mi svud le - ti - mo so - ni - kom,

ff *p* *sf* *f*

f *Più vivo* ♩=132.

my so - bie je - dziem ku - li ——— kiem.
my so - bě je - dem ku - lí ——— kem.
mi svud le - ti - mo so - ni ——— kom.

sf *f* *stacc:* *pp*

p

Szeze ra o - cho - ta o -
Brá na ros - lí - tá hned
Ra dost pred na - ma, po -

mf

mf

twie ra wro - ta: bo Kra - ko -
ště drost nás ví - tá: hle Kra - ko -
zdra vlja nas sa - ma: jer Kra - ko -

sf *sf* *sf*

wian - ki i pielgrzym sta - ry, Žy - dzi, Cy - gan - ki,
vian - ky a pou - tník sta - rý, Ži - di, Ci - kan - ky,
vljan - ke, i mla - de, sta - re, Či - fut, Ci - gan - ke,

sf *ff* *ff*

u - derza w pa - ry, bo Kra - ko - wian ki u - de - rza w pa
sta - ví se v pá - ry, hle Kra - ko - vian ky sta - ví se v pa
u i - gri s' pa - re, jer Kra - ko - vljan ke, u i - gri s' pa

f *f* *f* *f*

cresc:

ry, Žy - dzi, Cy - gan - ki, u - de - rza w pa - ry, Wróż - ki, Dja - bli, nie o -
ry, Ži - di, Ci - kan - ky, sta - ví se v pá - ry, Vě - štky, Dá - bli, ne ta -
re, Či - fut, Ci - gan - ke, u i - gri s' pa - re, Vra - zi, Mu - dri, svi se

cresc:

f

ff

szu sty! W pu - ha ry, w pu - ha
ská ři! S po - há ry, s po - há
go ste! S' pe - a ri, s' pe - a

8a *loco*

sf *ff* *sfz*

Presto. 𝅗𝅥=120.

f

ry. Le - eim sa - nia - - mi
ry. Vsa - - nich lí - tá - - me,
ri. Pu - - tu - ju sna - - ma

pp

f

i ja - dą zna - - mi, i ja - dą zna - mi,
dál po - spí - chá - - me, ve spol - ku sná - mi
na so - ni - ca - - ma, pu - tu - je sna - ma

ff

Wrza - wa, śmiech pu - sty. Śmiech.
Vře - skot, smích pu - stý. Smích.
Ša - la ćud, pro - ste svud.

ff *sfz* *ff*

Czy znasz . . . . .
Či znáš . . . . .
Da l' znaš . . . . .

sfz

Meno mosso. 𝅗𝅥=66.

mf *ff*

ty Pol - skie za - pu - - - sty?
ty Pol - ské ma - so - pu - - - sty?
ti Po - ljske predpo - - - ste?

ff *mf* *ff* *mf*

pp *dim:* - - - et *ritard:* *ff*

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA
W ŁODZI
M 30648
TYLKO NA MIEJSCU

M 30648

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA LODŹ

M 30648

Weneckie i Polskie Zapusty.

(CARNAVAL DE VENISE ET DE POLOGNE)

Wiersz „z MARYJ" A. Malczewskiego.

Muzyka A. Kocipińskiego.

Dzieło 10te

M.M. ♩.=92.

Allegro moderato.

ff *p* *mf*

ff *sfz* *sfz*

Czy sty? Czy
Be - sty? Be -
Da l' ste? Da l'

mf

znasz We - ne - ckie za - pu - - - - - - - sty?
ná - tské znáš ma - so - pu - - - - - - - sty?
znaš mlje - ta - čke pred - po - - - - - - - ste?

f *sf* *mf*

Rytow. F. Hodik w Wiedniu.

Vk 583/55
18.1.